

# REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— —	14.—	K
Fél évre	— —	7.—	K
Negyedévre	— —	3.50	K
Egy hónapra	— —	1.40	K

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: FEHÉR ÖDÖN.

Előfizetési árak helyben:

Egész évre	— —	8.—	K
Fél évre	— —	4.—	K
Negyedévre	— —	2.—	K
Egy hónapra	— —	—70	K

## Tapolcza

Irta: Dr. Gencsi Samu.

Bajos lenne megállapítani, hogy minek hatása alatt ébrednek szeretett hazánkban azon szellem, melynek eljövételét a komolyan gondolkodók már oly régen várták.

A tevőleges munka iránti vágyat, a pozitív alkotás iránti lelkesedést értem.

Lehet, hogy a példátlan pénzügyi depresszió, lehet, hogy a balkán-háború okozta önmagunkba szállás, lehet, hogy az eddigi kövér esztendő után következett gazdasági visszaesés idézte elő a jobbra fordulást, de lehet az is, hogy a nép megunt a politikai vitus táncot és kedvetlen nézi a parlament munkálkodását és ösztönszerűen ez után igazodik.

Bármilyen is az ok, az kétségtelen, hogy maguk az újságok is kezdik kikapcsolni a politikai jelszavaktól duzzadó cikkeket és a nép gondolkodásához közelebb férő u. n. pozitív dolgokat tárgyalják.

Örömmel látjuk ezen jelenséget helybeli lapjainkban is, — ahol ugyanazon héten hivatott egyének két aktuális ügyet világítottak meg és az érdeklődést oly irányba terelték, amely a köznek csak hasznára válhat.

A tapolczai fürdő az egyik, a színház városi kezelése a másik.

Ezuttal az elsővel, vagyis egyik szellemes újságírónk szerint, az én vesszőparipámmal kívánok foglalkozni.

A tényállás az: hogy a villamos társasággal kötött egyezség szerint a villamos vágány Csabától — Tapolczáig azon pillanatban lerakatik, melyben a város a fürdőbe 250.000 koronát beruház.

Tehát, ha ez megtörténik, akkor ennek a megbecsülhetlen kiránduló helynek és fürdőnek megvan a vízvezetéke, villamos világítása és legolcsóbb közlekedési eszköze; vagyis azon három előfeltétele, mely a gyakorlati érdekel bíró Amerika szerint is első kelléke valamely helység megteremtésének.

Feladat tehát a 250.000 korona beszerzése. Az összeg sokkal kisebb, semhogy nagyobb finansziális operációt lehetne kezdeményezni, vagy hogy azt a mai viszonyok közt helybeli részvény-aláírás útján lehetne összehozni.

Önnét kell tehát e tőkének jönnie, ahol az egyes meg nem érzi és ahol azon intézmény, mely annak nyújtására hivatott, a másfél év óta tartó pénzdrágaság révén előre és bőven beszédte azon kamat különbözetet, mely a pénzszolgáltatás által mint veszteség jelentkezik.

Itt van városunkban öt hatalmas pénzintézet:

	Tartalék	Részvénytőke	Betét
	k o r o n á k b a n		
Miskolczi Takarékpénztár	1.833,761	2.220,000	17.888,170
" Takarékegylet			
Borsod-Miskolczi Hitelbank . . . . .	1.680,000	1.200,000	9.601,866
Miskolczi Hitelintézet . . . . .	757,880	1.000,000	5.657,956
Borsodmegyei Takarékpénztár . . . . .	467,330	2.000,000	6.699,719
összesen:	4.738,971	6.420,000	39.847.711

állománnyal.

Adja ezen öt intézet — egyenhanem abban, hogy a rendelkezésként 50000 koronával — a kívánt 250.000 koronát 4 százalék mellett a városnak, amely ezen kamatát — a polgármester előadása szerint — föltétlenül fedezni tudja azon többletből, melyet a fürdő jelen primitív állapotában, a mostani nyomorúságos közlekedés mellett biztosan leadni képes.

Nem kell ehez egyéb mint az öt intézet vezetőségének egy kis lelkesedése, a város iránti szeretete és valamivel távolabbra látó számitása.

Tudom, hogy az intézetek ezen 250.000 koronát 8 százalékra, sőt némi kis uzsorahajlandósággal magasabb kamatra is el tudják helyezni, és hogy ezek szerint az öt intézet évi 10.000 koronát áldozna a mi kedves városunk fejlődésére addig, amíg az általam tervezett és a pénzügyi viszonyok jobbraváltásával megteremtendő nagy részvénytársaság azt a város helyett visszafizeti, de tisztelettel kérdem, nem tartozik ezen öt intézet ennyivel annak a városnak, melynek zsongó és fejlődő élete őket nagygyá, hatalmassá tette, nekik a 40 milliónyi betétet szolgáltatja, a részvények belértékét fokozza, az osztalékot rendszeres járadékká minősítette és a jó zsiros igazgatósági és vezérigazgatói stallumokat megalapozta?

Ismerem a jó öreg kávéházi ellenvetést: mi nem azért vagyunk itt, hogy fürdőket alapítsunk, hanem hogy a részvényeseknek hasznát adjunk! Hát ez az ellenvetés nem bir alappal.

Nem pedig azért, mert én nem azt kívánom, hogy az osztalékból vagy az igazgatósági zsebekből, hanem hogy a fölöslegekből adjunk; azon feleslegekből, amelyek 4 % vagy 8 %-os hozama az intézetek osztalékát, az igazgatók járandóságát nem érinti és legfeljebb annyi hátránnyal járhat, hogy az u. n. rejtett tartalékok egy-egy intézetnél évenként 2000 koronával kisebb tempóban hízhatnak.

Fel tehát a csatára, pénzügyi vezérek! Fodor Jenő, Huszthy Béla, Koos Soma, Lichtenstein László és Weltner Mór! foglalkozzatok kissé a felvetett eszmével. A pénzügyi tudomány veleje nem abban áll, hogy a megszorult pasasoktól, a helyzet magaslatára emelkedve a törvényes maximális kamatokot kivegyük,

hanem abban, hogy a rendelkezésekre álló leghatalmasabb eszközzel — intézeteik legkisebb sérelme nélkül — olyan alkotásokat — a polgármester előadása szerint — föltétlenül fedezni tudja azon többletből, melyet a fürdő jelen primitív állapotában, a mostani nyomorúságos közlekedés mellett biztosan leadni képes.

— A közoktatásügyi miniszter szabadságon. Jankovics Béla válasza és közoktatásügyi miniszter birtokára utazott, ahonnan a jövő héten a nemzetközi gyorsírókongresszus megnyitó ünnepségére, amelyen a királyt, a kongresszus fővédőjét képviseli, visszasza fog térni Budapestre. A miniszter azután megkezdte szabadságát.

— A király személye körüli miniszter, Burián István báró, a ki eddig Budapesten lakott, fölszallatta eddigi háztartását, és a mai napon Bécsbe költözött, ahol a Magyar Házban levő miniszteri lakóosztályt foglalta el.

— Egy képviselő nyílt levele. Sztankovánszky Imre, a kölesdi kerület képviselője, aki betegsége miatt nem jelenhetett meg kerületében, nyílt levelet intézett most választóihoz. Ismerteti Tisza István grófnak az obstrukció ellen felytatott küzdelmét és győzelmét. Elismeri, hogy a véderőtörvény házszabálysértéssel lett megszavazva, de ezt a kisebbség zsarnoksága teremtette meg. — A munkapárt eljárását igazolta a külső politikai bonyodalom. — A hatvanhetes politikát magasztalja és végül a választójogi reformról ír. Megállapítja, hogy azok az ellenzékiek, akik annak előtte hazaáruhással vádolták Kristóffy, most a munkapárt ellen való vad gyűlöletből a legradikálisabb pártokkal ölelkeznek.

— A nagyszentmiklósi mandátum. Nagyszentmiklósról jelentik: Harkányi János báró kereskedelemügyi miniszter fogadására nagy előkészületeket tesznek a nagyszentmiklósi kerületben. — A kereskedelemügyi minisztert programbeszédje alkalmából valamennyi torontáli képviselő elkíséri a kerületbe. A programbeszédet vasárnap délelőtt mondja

## BIKSZÁD-GYÓGYFÜRDŐ

Mé- és utóévadban az állandó tartózkodásnál a szoba áraknál 30 százalék engedmény.

## Szatmármegyében. Megnyitás május hó 15-en.

Meleg ásványvíz fürdők. Szénsavas fürdő. Hidegvíz gyógyintézet. Dr. Balling-féle inhalátus. 160 kényelmesen berendezett szoba. Vízvezeték. Acetilén világítás. Vasúti állomás, posta, távirda. Telefon. Gyógytár helyben. Prospektust. Ivóvizről árjegyzéket kívánatra küld a fürdőigazgatóság.

el a miniszter, délből pedig háromszáz teritékes diszebédet rendeznek a tiszteletére. A kereskedelemügyi miniszter Nákó Sándor gróf titkos tanácsos kastélyában fog megszállani.

## Huszárok lóversenye.

(Saját tudósítónktól.) Szépen sikerült lóversenyt rendezett tegnap délután a cs. és kir. Ferenc Szalvátor főherceg nevét viselő 15-ik huszárezred tisztikara a Vörös-rák mögötti Nápataky-féle földeken.

A versenyen előkelő, nagy katonai és polgári közönség jelent meg. — Rontott a verseny reális eredményén a felzött mély talaj, amely néhol olyan lágy volt, hogy a lovak csülökig süppedtek bele.

Az idő borus volt és a harmadik versenyszám után hosszú, csöndes szitálással megindult az eső, ami miatt a megjelent közönség egy része elhagyta a versenytér. Később az eső elállt, de az idő hüvös, borongós maradt.

Az előzőeken rendezőség tágas tribünöt állított fel és gondoskodott róla, hogy a közönség lehető kényelmében részesüljön. Buffet is volt felállítva, amelyben kitűnő hideg ételeket és friss italokat szolgált ki Böczögő József személyzete.

A versenybírók tagjai voltak Bőczi Boroevic Szvetozár gyalogsági tábornok, a 6. hadtest parancsnoka és parancsnokló tábornok Kassán, báró Ehrenbergi Gajer Adolf altábornagy, a temesvári 1. lovashadosztály parancsnoka. — Kralicsek Rudolf altábornagy, a miskolci 15. gyalogadosztály parancsnoka. Báró Al-Tórijai Apor Sámuel tábornok, a 6. lovashadosztály parancsnoka. Oppovai Togni Péter tábornok, a 30. gyalogadosztály parancsnoka. — Vaalmingenij Van der Sloot Alfonz alezredes, a 15. huszárezred parancsnoka. Reutter András őrnagy, a 6. lovaglós tüzérezred parancsnoka. A 15. huszárezred törzstisztejei.

A versenyek lefolyását kisebb incidensek zavarták, de csak pillanatokra. Az egyik versenyben Egyedi György hadapród leesett a lováról, de ügyesen visszapatant rá és sikerült még bravuros lovaglással negyediknek beérkeznie. Az örvezetők és huszárok vadászversenyében három huszár bukott le a lóról, de komolyabb bajuk nem történt.

Délután 3 órakor kezdődött a verseny, amelynek első száma volt a „Tiszti saját lovak gátversenye.” (Távolság 2400 méter.)

Első lett Zsivanovics Ernő főhadnagy borosjenői Jeney István hadnagy 3 éves Illés nevű lovával. Második sipeki Balás László főhadnagy 5 éves Lenke nevű lovával.

A második száma volt a programnak: Altisztek akadályversenye. (Távolság 3200 méter.)

Első és második lett a II-ik század két huszára.

Harmadik szám volt: Szolgálati lovak akadályversenye az ezred tisztjei, hadapródjai és önkéntesei részére. (Távolság 4000 méter.) Nyolc induló közül első lett Csipkay Albert hadnagy Jaffa nevű lován, második kis-takácsi Farkas Elemér százados Forma nevű lován, harmadik lett Schmiedeberg Valter hadnagy Giga nevű lován.

A negyedik versenyszám volt: Örvezetők és huszárok vadászversenye. Morva-lierszkői Mierka Emil őrnagy master után lovagolta két lovas alosztályonként. (Távolság körülbelül 8000 méter.) Három huszár verseny közben lebukott, de komolyabb bajuk nem történt. Első lett a második századbéli, második és harmadik a 4-ik századbéli, negyedik az 5-ik századbéli huszár.

Az ötödik verseny volt tisz-

tek és hadapródok saját lovainak akadályversenye. (Távolság 4000 méter.) Nyolc induló közül első lett: Schmiedeberg Valter hadnagy Laper nevű lován, második Morva-lierszkői Mierka Emil őrnagy Gazella nevű lován, harmadik kis-toronyi Denk Gusztáv főhadnagy Ellenzék nevű lován. — Enyedi György hadapród leesett, de folytatta a versenyt és negyedik lett Lord nevű lovával.

A versenyt befejezte: Szolgálati lovak akadályversenye az ezred tisztjei és hadapródjai részére. (Távolság 3200 méter.)

Kilenc induló közül első lett: Sipeki Balás László főhadnagy Johanna nevű lovával, második Zikely József főhadnagy Gilbert nevű lovával, harmadik Kremsner Artur hadnagy Kagyló nevű lovával.

Este bankett volt a Koronán.

## Az uri betörő.

Irta: Dr. Rimóczy József, rendőrfőkapitány.

Régóta keresett és hajszolt tettesünk váratlan és izgalmas fordulatokban gazdag szöke a legnagyobb mértékben konsternált bennünket. Növelte az izgalmat azon körülmény, hogy a szökés terve — úgy tűnt fel — a legapróbb részletekig előre ki volt dolgozva és programszerűen végrehajtva. Embereim pedig valóságos kétségbeesés szelén állottak; egyrészt komikus bezártságuk miatt, másrészt pedig, hogy a zseniális betörő valósággal az orruk előtt szökött meg.

Most már kétségtelenül vált előttem, hogy a művészi kidolgozással készült betörések tettese azonos az előttem nem minden napon megszökött jogászfíruval. A szökésről vett értesülés után azonnal mozgósítottam a rendőrség minden ép-kézláb emberét és teljes apparátussal vettem magamat a menekülő nemes vad nyomába. Körülkerítettük az egész várost, felhajszoltunk minden zugot, hiába, az első nap eredménytelenül múlt el. Azaz mégsem eredménytelenül! A szökés részleteiről embereim a következőket jelentették:

A fogoly a rendőrök bezárása, tehát az ügyesen eszközölt szerepcsere után az udvaron utána nyomuló és üldöző rendőrökre egy pár lövést tett és ez által okozott pillanatnyi megdöbbenéssel időt nyerve, öles ugrásokkal szökött keresztül a kerteket elválasztó szöges drót-kerítésen és a várostól ellenkező irányban a fák és bokrok között az üldözők szeme elől eltűnt. — Ezek egészen a mezőig üldözték, de nyomát sem találták. A menekülés szintén tervszerűen, előbbi tetteihez méltó ügyességgel lett végrehajtva. Amikor látta, hogy az üldözők elmaradtak, a Hársongárdi-telepet végig szelő mély

patak mederbe kanyarodott és miután a patak meder embermagasságnál mélyebben feki, észrevétlenül, a mélység által elrejtve, kényelmesen visszafutott a városba, mialatt az üldözők az ellenkező irányban hajszolták.

A harsongárdi nyaralótelep végén, tehát alig 5 perc járásnyira lakásától, ahol az elfogatás lejártszódot, egy két emeletes bérházban lakott hősünknek a nővére, egy magasabb rangú törzstisztnek a nővére. Ide kényelmesen besétált és egy ügyesen kiészelt mesével sógorának egy civil ruháját szerezte meg. — Ugyanis külseje a vad menekülés folytán szánalmasan nézett ki. A drótkerítések kiálló szögei ruháját össze-vissza szakkagták, a kezei a bőr cafatokban lógott, ruhája, arca csupa vér. A legnagyobb nyugalommal mesélte el, hogy nyári mulatságon volt, ahonnan jövet munkások támadták meg, azok véresre verték s mivel a városban így végig nem mehet, kényelmesen átöltözött, lemosakodott és a házbeltől bucsút véve eltávozott.

Ezzel a manőverrel azt célozta, hogy az átöltözés által a személyleírását tegye zavarossá és megbízhatatlanná, tudván azt, hogy a menekülő levő ruha egyik legnagyobb árulója lehet. Ez a manőver sikerült is. Bő havelokk-ban, széles puha kalapban végig sétált a városon, egyik ismerős családhoz még be is tért és pillanatnyi pénzzavarára hivatkozva, a további meneküléshez szükséges összeget is biztosította magának és ezután nyomtalanul eltűnt.

Mindezeket csak a következő napra sikerült megállapítani és ezen az új nyomon fogni az üldözéshez.

E közben folytattuk a tragikus módon félbeszakadt házkutatást és éjjel-nappal őrizet alatt tartottuk a lakást, hátha a róla joggal feltételezett merészséggel vissza tér.

A házkutatás nemkevésbé járt meglepetéssel. A lakás két helyiségből állott, ennek minden zegét-zugát átkutattuk, anélkül, — hogy gyanus, vagy lopott tárgynak nyomát is leltük volna.

Volt azonban az udvaron egy különálló épület, mely kinézésre faskamrát sejtett. Ezt kinyitva, egy minden szükségességgel felszerelt lakatos műhelyt találtunk: finom acélreszelők, fogók, vésők és félig kész tolvajkulcsok és egyéb betörő szerszámok. Itt készültek tehát azok az elsőrangú betörő szerszámok. Az udvar átkutatása semmi eredménnyel sem járt.

Az udvartól elkülönítve jól gondozott veteményes és gyümölcsös kert terült el, melyet emberünk maga gondozott, a kert közepén gyönyörű, nyíló virágokkal pompázó virágos ágy, mely szintén sajátkezű ültetménye volt.

Megjegyzésre érdemes, hogy a házban rajta kívül senki sem lakott és még takarítót sem tartott, hanem minden házi munkát maga végzett, ezen kívül a kert gondozását is maga látta el, csak néha-néha fogadott a kerti munkához egy-két idegen nagyszámú s így szokatlan külön magaviselete miatt a környék lakóinak rokonszenvét is megnyerte. A különködés valódi oka azonban a házkutatás alkalmával derült ki!

## Német poéták.

Juhász Árpád fordításai.

Az ablakot kitárom.

— Wilhelm Schussen. —

Most hagyjatok csak csöndesen magamra,  
Az ablakokat délután kitárom  
És visszazálok fáradtan magamba.  
Mint lomha fény a bus tükörbe nyáron.

A szent uton.

— Leo Heller. —

Az éjben járok egyedül,  
Rám simul csöndes, selymes fátyla,  
Enyém a mult vetetlen ágya  
S az élet nékem hegedül.

Az utca mentén valahol  
Enyém az éjszaka meséje,  
A reggel fáradt ölelése  
S a bánat is nekem danol.

Jóság-asszony.

— Otto Julius Bierbaum. —

Mikor az este rámszakadt,  
Oly szép halottá tett az álom  
S mégis felbresztett a nap,  
Beszűrődve az ablakrácsra.  
Ott ült a bus ablak alatt  
A Jóságasszony, a halálom  
S szölt: „Dobd el a méregpoharat.

Negy mintaraktár, elvállal minden e szakmába vágó munkálatoknak elkészítését jutányos áron pontosan. — Költségvetéssel bírnak kívánatra díjmentesen. ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦

## KONKOLY ÉS URBÁN

vízvezetők, csatornázás és kútfelszerelési vállalat.

Miskolcz, Laktanya-u. 6. (saját ház)  
Telefon szám 498. sz. F. Konkoly.

E-yuttal értesitem a n. é. közönséget, hogy gépjárató műhelyünket úgy mint eddig továbbra is fenntartjuk. — Tisztelettel

Fürpász és Konkoly

Ma délután fél 3 Rózsajünnepélv a Mepkerthen

Élétal csurog a szádon.  
A halál rut. Oly jó falat  
Az élet és oly rossz az álom...

Aztán a térdepre tapadt...  
Ó mester! Ó halál!... s fehér  
falak,  
Miknek az árnyéka rámbillent  
fájón.

És minden éjjel...

— Dora Stieler. —

És minden éjjel ugyanaz az álom  
S minden éjjel eljön érte egy  
csolnak,  
S a másik várban bánatosan várja  
A bu beteg csatlósa és a Holnap.  
S a Holnap halkan rákacag a  
Mára.  
„A nap rám süit s téged kábit a  
fényem.”  
S a Ma felel: „Most meghalok  
teérted  
És eltemetnek. Eltemetnek  
mélyen...”

Andante.

— Hans Blünder. —

Ólmosak lesznek mind a fények,  
Hogy fut az éjjel...  
Valaki együtt énekel  
Halkan a széllel...

Hidegen, csöndbe rámszakad  
A reggel fájva  
S bus fátylas keze ráborul  
A szürke tájra...

## Asszonyok, leányok!

Ezt olvassák el, meg tudják a  
pénzzel tenni mit kell. S aki jól  
és olcsón akar vásárolni annak

## RADVANYI IGNAC

női ruhaszövet, szőnyeg, paplan  
és vászonáru üzletébe kell  
menni, mert ottant lehet csak

igazán olcsón vásárolni.

Miskolc, Széchenyi-utca 23.

## Revolveres szerelem a márványasztal körül.

Budapest, augusztus 1.

(Telefonj.) Az artisták tanyáján,  
az Erzsébet-körúti Meteor-kávé-  
házban majdnem tragédiába hajló  
izgalmas jelenet játszódott le az  
este. A kávéháznak állandó ven-  
dége volt Győri Ernő tizenkilencz-  
éves színművendék is. A fiatal  
művész itt, az artisták állandó  
fészkében megismerkedett egy Ilus  
nevű artistaléánnyal. A kávéházi  
kerek asztal körül szerelem fejlőd-  
dött a színész és az artistanő ismer-  
etségéből s ugyancsak a kerek  
asztal körül fejlődtek ki közöttük  
a drámai jelenetek is. A színész  
ugyanis Ilust tegnap nem találta a

Tisza-szállóban levő lakásán s e  
miatt később a Meteorbeli törzs-  
asztalnál összevesztek.

— Megöllek, vagy megölöm  
magam! — harsogta a férfi szí-  
szegte a kis nő. Kölcsönösen ha-  
lált ígértek egymásnak.

A nő azonban a nagy — ígéret  
után habos kávé rendelt s csak  
a férfi volt oly sötéten komoly,  
hogy csakugyan eltávozott, elsie-  
tett egy fegyverkereskedésbe és  
revolvert vásárolt. Fél óra mulva  
már jött vissza a kávéházba, —  
mint Psylander, a hasonló körü-  
lmények között. Győri odaült bus  
asztala mellé, kirintotta revolver-  
rét s a fegyver csövét a halálra-  
rémül tleányra szegezte:

— Most meghalsz! — kiáltotta  
elszántan a színész.

Sivítás, lárma, nagy izgalom  
támadt. A nők felugrának, menek-  
ülnek s a drámai pillanatban a  
főpincér lefogta Győry karját és  
elvette a revolvert. A revolver  
meg volt töltve. Győryt csak ak-  
kor engedték el a kávéházból, mi-  
kor megígérte, hogy letesz sőtét  
tervéről s élni hagyja megrémi-  
tett barátnőjét.

Tisztelettel értesitem a nagy-  
érdemű közönséget — hogy a  
Zsolca-kapu 28. szám alatti

**üzletem szept  
hó 1-től Deák-  
utca 8. szám alá  
helyezem át.**

Aug. 1-től szeptemberig pedig  
egészségi okok miatt kénytelen  
vagyok elutazni, — mely idő  
alatt az üzletem zárva lesz.

Tisztelettel KLINGER LEÓ, órás.

## NEM SZABAD!

Szerdán este kerül a  
miskolezi színházban  
bemutatóra a **NEM SZA-  
BAD!** című vigjáték.  
Ebből az alkalomból  
elképzeljük, hogy mit  
nem szabad a színház-  
ban csinálni.

A templomtornyon a harang  
Dalba fog mélyen...  
Korán reggel van s nem megyek  
Haza én mégsem...

Nem szabad, dehogyan szabad,  
hazamenni, amíg az előadásnak  
nincs vége.

Nem szabad a Nem szabad  
című vigjátékon nevetni, mert a jó-  
ból is megárt a sok.

Nem szabad a dehogyan is szabad  
elnevezésű színpadi munkát komo-  
lyan venni.

Miért ne volna szabad a sza-  
bad-e bemenni? Szabad-e bemen-

ni? kezdetű gyászdal énekelni a  
bejáratnál.

Nem szabad a Nem szabad! fel-  
iratu francia vigjátékhoz kislea-  
nyokat elvinni.

Nem szabad a Miért is ne volna  
szabad című szomorúsághoz  
zsebkendőt vinni.

A szabad kérem, drága nagy-  
sád című vigjátékot, amely szer-  
dán kerül bemutatásra és amelyet  
Doktor rendez, a tőle megszokott  
rajzokkal, Nem szabad megkriti-  
zálni.

Nem szabad komolyan venni a  
szereplőket, például László Jenőt,  
a tőle előnyösen ismert Dózsa  
Gyulával.

Nem szabad a színháznál Füredi  
Ilonka előtt a vadász-embereket  
és a vadász-szenvedélyt lebecsül-  
ni.

Nem szabad Cserényiről azt ir-  
ni, hogy jó volna őt ki-Cseréni.

Nem szabad Geszti Erzsikére  
ráfogni, hogy ő sokat kocsikázott  
Égerben. Tanuk vannak rá, hogy  
ő utoljára gyermekokcsiban ült.

Nem szabad, hogy is volna sza-  
bad a Nem szabad-ról szabad kri-  
tikát gyakorolni. Szabad e helyett  
a Nem szabad-ot megnézni, amit  
nem szabad ott becsülni, mert  
nem szabadott a Nem szabad-ot a  
Vigszínházban sem fumigálni.

Szabad volna Keroult és Barrét,  
mint a Nem szabad szerzőit e so-  
rok elkövetőjével együtt megverni.

Nem szabad a Nem szabad elő-  
adásán Niczkynét a színpadon ke-  
resni, mert nem szabad feltételez-  
ni, hogy a Nem szabad-ban olyan  
szerep is van, melyet Niczkyné  
pirulás nélkül el tudna játszani.

Császár Camilláról nem szabad  
elhinni azt a hírt, hogy a mamája  
megparancolta, hogy nem szabad  
neki ilyen pikáns darabban, mint  
a Nem szabad — játszani.

Ezek után pedig beláthatja a kö-  
zönség, hogy nem szabad a Nem  
szabad-ról kritikát írni, különösen  
akkor, ha valakinek olyan humora  
van, amelytől megsavanyodna még  
a nyers uborka is.

Páasz.

## Uj kóser mézarszék

nyitottam augusztus hó 1-én

a Hunyadi-utca 2. sz.

alatti helyiségben.

A mézarszék az izr hitközség felügyelete  
alatt lesz és az ellenőrzést a hitközség által  
kirendelt közeg gyakorolja. A nagyérdemű  
közönség pártfogását kéri tisztelettel.

**Márkus József**  
mészáros

## RÖVID RIPORTOK

Miskolc, augusztus 2.  
(Saját tudósítónktól.) Az éj-  
szaka bánatos csendjében az élet  
egyre vivja a kemény csatáját. S  
mi, ennek az ádáz harcnak a kró-  
nikásai sietve jegyezzük föl a fe-  
hér lapokra az esetek furcsa  
históriáit.

Hatvan korona.

Már fölébredt az élet a nagy  
házak alatt a hideg aszfalton, reg-  
gel hat óra volt, mikor Martinecz  
András csapos jelentkezett a rend-  
őrségen és elpanaszolta, hogy éj-  
jel a korcsmában az asztalfiókból  
valaki ellopta a hatvan koronáját.  
Martinecz András a Városház-tér  
3. sz. házban levő Kellner-féle  
korcsmában csapos. Éjjel, zárás  
után a pénzt, hatvan koronát szo-  
kás szerint beletette az asztalának  
a fiókjába és kulccsal lecsukta.  
Reggel az asztal tetejét borító ba-  
dogot átvágva találta s a pénze  
eltűnt a fiókból. A rendőrség a tet-  
tes kiderítésére megindította a  
nyomozást s az első gyanú a  
korcsma udvarán dolgozó napszá-  
mosokra esett. Ezek a munkások  
az udvaron a csatornázási mun-  
kálátokat végzik. A rendőrség nem  
tartja lehetetlennek, hogy ezek  
valamelyike követte el a betörést.

Csirkéket lopott.

Különös menet haladt a hajnali  
órákban a Városház-téren keresz-  
tül. Három fiatal ember kísért egy  
valamivel özszebb hajú, özsze-  
között szerencsétlen. A rendőrség-  
re mentek. Montyán Fülöp cipész,  
Molnár András kőműves és Schul-  
lerer Sándor asztalos cipélték a  
rendőrségre Marslai Sándor pék-  
segédet, akit tyuklopáson ciptek  
rajta. A Szirma-utca 33. sz. alatt  
lakó Molnár Andrásné éjjel 2 óra  
tájban észrevelte az ablakon ke-  
resztül, hogy az ólból valaki el-  
akar emelni néhány tyukot, aki ki-  
futott az udvarra. Erre a tolvaj fu-  
tásnak eredt és elmenekült. Mol-  
nár nem hagyta annyiban a dol-  
got, hanem felzörgette a szom-  
szédban lakó Montyánt és Schul-  
lerert kikkel együtt lesbe állott.  
Alig telt belé egy óra, a tolvaj uj-  
ra jelentkezett és a tyukoknak tar-  
tott. A három ember hirtelen rá-  
vetete magát, lefogták a csirke-  
tolvajt és bevitték a rendőrségre,  
ahol átadták Halmay Gyula ügye-  
letes rendőrkapitánynak. Marslai  
bevallott a abünet. Kiderült, hogy  
Miskolcra ki van tiltva és a múlt  
hónapban toloncolták Kassára, il-  
letőségi helyére. Az eljárás meg-  
indult ellene.

Az énekes ember.

Faluszerte egész Borsodmegyé-  
ben így hívta a nép: az énekes  
ember. Igazi nevét kevesen tudták  
és nem is érdekelte senkit. Min-  
denki meg volt elégedve ennyivel  
is: énekes ember. Ez a név ugy ra-  
gadrt rá, valamelyik szép Sajó-,  
vagy Tisza-menti putriban. A haja  
fehér volt mint a hó, a tüdeje  
gyenge és romlott, a lábai reszket-

**Jól jár**

az órája ha **Goldman Mór** órás- és ékszerésznel, Szirma-utca 19. szerzi be

Dus raktár: valódi svájci órákból. Bámulatos olcsó árak.

Javítások pontosan és olcsón eszközölteknek.

Ma délután fél 3 óráig a Miskolcban

tek, a térde remegett és az arcán ezer ránc vitorlázott. Éneklésből élt. A saját verseit énekelte Kosuthról, Zrinyiről, Thökölyről. Néha le is nyomatta őket és úgy árulta, ha valahol valamelyik faluban utólerzte a hetivásár, — két krajcárért. Ebben valamennyire hasonlított Vera Jánoshoz, csak hogy őt a fehér hajával együtt Tubicza Jánosnak hívták.

Az öreg Tubicza, az öreg énekes ember többé nem járja a falvakat. Tegnap meghalt. A temetésére hat borsodmegyei falu küldött koszorút, különféle furcsa felirásokkal. A nagy, aranyból varrott papírbetűk mesélték el, hogy meghalt az énekes ember.

## APOLLO

nagy mozgószínház  
WEIDLICH-PALOTA

Műsor 1913. augusztus 3-án:

1. Nyitány (Reclamograph).
2. Utazás chinába. Tájfelvétel.
3. Apa nem dohányzik. Burlesk tréfa.

4-5

## A más büne.

Bűnügyi dráma 2 felvonásban.

6. Wili szerencséje. Bohózat.

7-8

## A láthatatlan kéz.

Detektív bráma 2 felvonásban.

## Az előadások kezdete:

Hétköznapokon délután 6 és este fél 9 órakor. Vasár- és ünnepnapon déli után fél 3, 4, fél 6, 7 és fél 9 órakor

## HIREK.

— **Elhunyt rabbi helyettes.** Részvételt vettük a hirt, hogy Stern Ignác, a miskolci izr. hitközség rabbi helyettese tegnap elhunyt. — Stern Ignác közel harminc évig működött érdemesen a hitközségnél, amelynek tagjai közt a haláleset nagy és őszinte részvétet kelt. Temetése ma, vasárnap délután 4 órakor lesz a Kazinczy-utcai templom udvaráról.

— **A mezőkövesdi polgári iskola** Ma délelőtt tíz órakor egy mezőkövesdi deputáció tiszteltett Hidvégi Benő kir. tanfelügyelőnél, akit megkértek, hogy a Kemenes József magánpolgári leányiskolájának a község által való átvételét a község által államsegély igények kedvező elintézésével segítsen dűlőre vinni. A Kemenes József-féle magánpolgári leányiskolának a község által leendő átvételéhez az állam eddig felajánlotta segélyként a tanári fizetések 50 százalékát. — Most a község arra kéri a kultuszminisztert, hogy a dologi kiadások 50 százalékát is engedélyezze. — A küldöttség szóoka Kuló Jenő jegyző volt, akinek beszédére Hidvégi Benő kir. tanfelügyelő válaszolt és megígérte, hogy a község ábrásának eleget fog tenni és annak értelmében fogja megtenni előterjesztéseit annak idején. Majd figyelmébe ajánlotta a küldöttségnek, hogy kériék fel dr. Tarnay Gyula fő-

ispánt is közbenjárónak, aki minden közérdekű ügyben szívesen és eredményesen szokott eljárni. A küldöttség tagjai voltak nagysitkei Kiss László esperes-plébános, Zsóry Lajos főszolgabíró, Kaió Jenő jegyző, Kemenes József polgári iskolai igazgató, Kiss István (kicsi) törvénybíró és Murányi Mihály esküdt, utbíró.

— **Lelkészeiktatás a Vasgyárban.** A diósgyőr-vasgyári első ref. lelkész, Szarka Gyulát, ma délelőtt 10 órakor kezdődő istentiszteleten iktatják be ünneppélyesen hivatalába. A lelkeszeiktatási ünnep után déli 1 órakor közös ebédre gyűlnek össze a hivek a vasgyári munkáséteremben, — majd délután 3 órakor népnunnepelet rendeznek a Ládi-erdőben.

— **A mai mérkőzések.** A népkerti sporttelepen ma, vasárnap délután kettős mérkőzés lesz. Fél négy órakor a Miskolci Athletikai Kör old boys csapata barátságos mérkőzést játszik a Diósgyőri Athletikai Club második csapatával. Ezt követően fél 6 órakor a MAK. tisztviselő csapata játszik a DAC. első csapatával. — Mindkét mérkőzés 30 filléres tréningjeggyel tekinthető meg. A MAK. első csapata ugyanakkor Sátoraján helyben a SAC. első csapatával játszik barátságos mérkőzést.

— **A Marton-féle kenyérgyár új tulajdonosai.** Miskolcz város közönségét közelről fogja érdekelni, hogy a helybeli pékipar egyik legnagyobb telepe: a Marton-féle kenyérgyár gazdát cserélt. Nagy (Patzauer) Samu és Kristyán János budapesti belvárosi elsőrangú sütőmester megvették a nagyszabású kenyérgyárat és azt újalakították. — Az átalakítási munkálatok már folyamatban vannak és e hó közepé táján kezdetét veszi az üzem. A város fogyasztó közönséget mindenestre megnyugtathatja az a változás, amelyet a pékiparnak a vidéken egyik legnagyobb telepe szakavatott, hozzáértő kezekbe került. Kristyán János a főváros egyik legjobb nevű sütőmestere, akinek a szaktudása általában elismert. Nagy (Patzauer) Samu a miskolci volt Dirscherl-féle sütődék tulajdonosa, aki eddig is a modern pékipar uttörője volt városunkban. A kenyérgyár tehát hozzáértő kezekben bizonyára ki fogja elégíteni termelésével a város közönségének legkényesebb igényét is.

— **Fizetésektelenség.** A bécsi hitelvédő iroda jelenti, hogy Kis Albert szatocs tiszafüredi lakos fizetésektelenséget jelentett be.

## SZÍNHÁZ.

Színházi műsor:

Vasárnap délután: Az asszonyfaló, este: Éva. (Rátkai Márton vendégfelléptével.)

Hétfőn: Leányvásár (Rátkai Márton vendégfelléptével.)

Kedden: A cigányprimás, operette.

Szerdán: Nem szabad! Vigjáték. (Ujdonság.)

Csütörtökön: Tatárjárás, operette. Vasárnap: Milliárdos kisaszony, operette.

## Nem szabad!

Szerdán este mutatja be a miskolci színtársulat Keroul és Barre pajzánul pikáns vigjátékát, melynek a címe: Nem szabad! Ebben a frappáns cimben benne van a vigjáték egész meséje, szelleme és levegője. Csupa vidámság s kedvesség lengi át ezt a színpadi munkát, amely nem lép fel nagy igényekkel, nem arrogál magának irodalmi előnevet és éppen ezért szórakoztató. A budapesti Víg-színházban állandóan telt nézőtér előtt került színre ez az izig-vérig francia vigjáték, amelyben nem szabad egy percre sem unatkozni, nem szabad ásitozni, de szabad, sőt muszáj nevetni. A Nem szabad! tele van merész fordulatokkal, kedves ötletekkel és derűltséget előidéző helyzetekkel.

A kitünő ujdonságból már erősen folynak a próbák, a színészek ambiciózusan készülnek az előadásra, amely — az eddigiekből ítélve — nagyon jónak és perdülőnek ígérkezik. A vigjátékot Doktor János rendezi. A szereposztás a következő:

Deubrissard Anatole, bankár — Rátkai Sándor; Germaine a felesége — Füredi Ilonka; Valdoré Susanne — Retteghy Margit; Catusol Edmond — Rogoz Imre; Chaptol Sigismond vállalkozó — Dózsa Jenő; Odette — a felesége — Geszti Erzsike; St. Eopalter Carmen — Császár Camilla; Durieux Raymonde — Németh Eszti; ? — Doktor János; Lécossois, pénztáros — László Gyula; Amilear — Sziklai Jenő; Justine, szobalány — H. Hatvani Mariska; Isidore, köztitűz — Bátor Béla; Bervárd, lakatos — Lakatos Sándor.

— **Vasárnapi előadások.** Ma vasárnap két előadás lesz a színházban, délután az Asszonyfaló operett, félhétórakkal, este Rátkai Márton vendégfelléptével az Éva operett adják. Rátkay Dagobertet játsza, mely művészetének egyik kimagaslóbb szerepe. A közönség érdeklődése már napok óta fokozódott, mert úgy a vasárnapi, mint a hétfői előadásokra tömeges jegyelőjegyzés történt.

## Ellentétek a béke-delegátusok között.

A monarchia engedékenységre inti Görögországot.

Európa Törökország ellen.

Konstantinápolyból jelentik, néhány nagykövet instrukciót kapott a portánál teendő lépésekre vonatkozólag. A portát felszólítják, hogy a londoni békeszerződést respektálja. Ha a többi nagykövetek is megkapják ma estig instrukcióikat, akkor holnap fogják az együttes lépést megtenni.

Harcok a fegyverszünet alatt.

Szóftárból jelentik: Ideérkezett jelentések szerint a szerb csapatok

Vranja mellett, amikor a bolgár parlamentairek tegnap este 7 órakor az eilenségeskedések beszüntetésére szólították fel őket, azzal a megjegyzéssel utasították vissza a felszólítást, hogy ők a fegyverszünetre vonatkozóan nem kaptak értesítést és az ellenségeskedéseket folytatták is ma reggelig. A bolgár kormány a szerb parancsnok eljárása ellen tiltakozott.

Ellentétek a béke-delegátusok között.

Bukarestből jelentik: Mint utólag kiderült, a szerbek maguk részére követelik Kavalla és Dede-adagacs közötti Lágót. Tegnap este három óra hosszat tanácskoztak a szerb és bolgár delegátusok. A konferencia után Toncsev bolgár delegátus kijelentette, hogy az ellentétek a tanácskozó felek közt ismét kiélesedtek. Tegnap délután az idegen hatalmak képviselői tanácskozást tartottak. Különösen a kavallai-ügyvel foglalkoztak. A hármastant képviselői elhatározták, hogy a békekonferencia tárgyalásait semmiképpen sem fogják befolyásolni. Németország hír szerint csatlakozik ehhez az elhatározáshoz.

A törökök garázdálkodása.

Szóftárból jelentik: A törökök garázdálkodásai Tráciában tovább tartanak. A házakat felgyújtják, a basibozukok és szerb bandák is segítenek a kegyetlenkedésben. — Ezek a kihágások ha tovább tartanak, úgy Trácia teljesen elpusztul.

A Monarchia és Görögország.

Bukarestből jelentik: A bukaresti konferencia után Venizelosz görög miniszterelnök megjelent az osztrák-magyar követnél és tanácskozott vele. A követ, herceg Fürszenberg azt tanácsolta Venizelosz görög miniszterelnöknek, hogy Görögország legyen engedékeny.

Törökország és a nagyhatalmak.

Konstantinápolyból jelentik: A hatalmak kollektív jegyzékét holnap vagy holnapután nyújtják át a portának. A jegyzék hangja épenséggel nem mondható erősnek, sőt nagyon is koncilians és éppen ezért nem biznak a sikerében. A hatalmak ugyanis azt akarják, hogy Törökország az Enos-midiai vonalon túl elfoglat területeket őrítse ki. A hatalmak azonban ezt nem igen fogják elérni, mert a jegyzék nem szigorú.



Rossz idő esetén is meg lesz táva. aniz és napáre

### Károlyi Mihály grófot provokálták.

Budapest, augusztus 2.

(Telefonj.) Gróf Károlyi Mihály a Pesti Hírlap egyik számában nyilatkozott a főszoigabirák ellen, a berettyóújfalusi választással kapcsolatban. A nyilatkozat sértő hangú volt és nem felelt meg a valószínűségnek. Ezért — mint fővárosi tudósítónk magánúton értesül — Wertheimstein Henrik belényesi főszoigabiró provokáltatta gr. Károlyi Mihályt, aki jelenleg a nyírbátori kerületben korteskedik a függetlenségi jelölt érdekében.

### Magyarellenes tüntetés Nagyszébenben.

Budapest, augusztus 2.

(Telefonj.) Nagyszébenből jelentik: Nagyszébenben a románság tegnap készült új papját beiktatni s az iktatás alkalmából körmenettel egybekötött ünnepséget akartak rendezni. Engedélyt kértek a rendőrfőkapitánytól körmenet rendezésére, aki azonban csak oly feltétel mellett volt hajlandó megadni az engedélyt, ha valaki felelősséget vállal azért, hogy a körmenet semmiféle tüntetésre nem fog alkalmat adni és román zászlókat nem hordoznak körül. A felelősséget persze senki sem akarta magára vállalni s így a főkapitány a körmenetre nem is adta meg az engedélyt. A beiktatás napja tegnap volt. Azonban ez nem folyt le simán. Reggel a vonat, melyen az új papnak meg kellett érkeznie, lovas bandérium várta, elől egy kis magyar zászlóval, a melynek a rudja a román nemzeti színekre volt festve és egy nagy román zászlóval, középen szentképpel. A rendőrség felszólította a bandériumot hogy oszoljanak szét. Azonban a bandérium vezetői megtagadták az engedelmséget és csakartak indulni a város felé. A bandériók erre karhatalommal el-

vették a román zászlót. Erre Joandrea egyházi kirántotta a zászlóvivő kezéből a magyar zászlót és a földön a lábával összetiporá. Joandreát a rendőrség azonnal le tartóztatta. Miután pedig a román zászlót elkobozták, a főkapitány megengedte a körmenet megtartását. A körmenet és a magyarellenes tüntetés résztvevői ellen megindították a bünvádi eljárást.

### Bonyolul a Gerliczy-Szapáry botrány!

Budapest, aug. 2.

(Telefonj.) A legutolsó napok szenzációját — kétségtelen — a Gerliczy-Szapáry-botrány szolgáltatta. Egy délután megjelenő fővárosi lap értesülése szerint a Nemzeti Kaszinóban bojkott indult meg Gerliczy ellen. Kállay Frigyes tegnap megjelent Szapáry érdekében Gerliczy ügyvédjénél, dr. Szökénél és hosszas tárgyalásokat folytattak. Az ügyvéd érdeklődött a bojkott után és azt az értesülést kapta, hogy a Nemzeti Kaszinóban hivatalosan nem indult meg a bojkott, ami azonban nem teszi kizárttá a magánúton megindított akciót. Gróf Szapáry egyébként provokáltatta Gerliczy Ferenczet.

### Ujabb koleramegbetegedés.

Temesvár augusztus 20.

(Telefonj.) Temesszigeten tegnap meghalt egy huszonhárom éves cigányasszony, Zsorzs Zsiffka. Mint az orvosok megállapították, a cigányasszony ázsiai kolera-ban pusztult el. Ez már a hatodik kolera- eset.

### Szerencsétlenül járt porosz herceg.

Dancigból jelentik, hogy Frigyes Zsigmond porosz herceg lovaglás közben a lováról leesett. A herceg oly szerencsétlenül bukott le, hogy a jobb lábszárát eltörte.

## DADÁNAK

két gyermek mellé egy középkorú száraz dada keres- tetik auguszt. 15-re.

Czím: Urak-utca 7. szám, földszint 1. ajtó.

## LEGBIZTOSABB SIKER HA HIRDETUNK.

## Jó megjelenésű fiatal ember vízvezeték- és csatornázási vállalatnál irodába felvétetik.

Ki hasonló vállalatnál volt, előnyben részesül.

== Belépés augusztus hó 15-ére. ==

Értekezni lehet délután 2-től Széchenyi-utca 18. VÁGÓNÁL.

## Mátyáskirály-u. 22.

számu házban két 2 szoba, konyha, kamra, fürdőszobából álló lakás és két 1 szoba konyhából álló lakás igen olcsón

# azonnal kiadó

Értekezni lehet: **Dr. Lédig Dezső ügyvédnél** Széchenyi-utca 19-2 (Weidlic h-udvar)

## A Diósgyőri-Vasgyárban lakó férfi, asszony vagy nagyobb gyermek kerestetik, aki a Miskolczi Naplót a vasgyári előfizetőknek esténként kikézbcsíti.

Jelentkezni lehet a kiadóhivatalban: Hunyadi-utca 2. sz.

7282/tk. 1913.

### Árverési hirdetmény.

A miskolczi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Grosz és Grün végrehajtatónak Szűcs Kálmán végrehajtást szenvedett elleni 15 korona tőkekövetelés és járulékaik iránti ügyében az árverés a miskolczi kir. törvényszék területén levő: a miskolczi 5503 sz. tjkvben A + 1. r. 4772. hrsz. ház 26. sz. udvarral a Jókai-utcában 75 □-öl ingatlanból Szűcs Kálmán jutalékára 2:00 kor ezennel megállapított kikéltási árban az árverés elrendeltetett és hogy a fent megjelölt ingatlan az 1913. évi augusztus 22 napjának d. e. 6 órájkor ezen kir. törvényszék árverező helyiségébe megtartandó árverésen a kikéltési ár 1/2-én alól eladatni nem fog.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 -át készpénzben vagy értékpapírban a kikéltőtt kezéhez letenni.

Miskolcz, 1913. július hó 7. napján.

Kir. törvényszék, mint tkvi hatóság.


Géczy s. k. tjezgyzó.

A kiadmány hitelűl: Ligethy, tkvvezető.

Klein és Ludvig könyvkötészete készíti a legtartósabb könyveket.



**GUMMI** több mint 2000 orvos mint a legmegbizhatóbbat ajánlja. A kirakatokban kifizésztelt OLLA recumbens csák az első helyeket jelzik.



**OLLÁ** legbizonyított legjobb higiénikus **GUMMI** különlegesség Teljes jótállás. Mindenütt kapható. Árjegyzék ingyen. OLLÁ gumi gyárától Wien II. és Pesten.

Ára tucatonként: 4.—, 6.—, 8.—, és 10.— kor

**Kapható: Dr. Resovszky Emil, dr. Baruch Sándor, Baruch Gyula, ifj. Gödry Lajos, Kálnai Lipót, Kellner és Fodor, Szabó Béla, Fodor Dezső s Gerő Ignác uraknál.**

1575/1913. végreh. sz.

### Árverési hirdetmény

Alullrott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a weinbergi cs. és kir. járásbírószág 1913. évi CI 187/4 számu végzése következtében dr. Richard Sing r prágai ügyvéd által képviselt A Gobiet & Cie javára 135 K s jár. erejéig 1913. évi június hó 24-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján felülfoglalt és 812 koronára becsült házi butorok, kávéházi felszerelésekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a miskolczi kir. bíróság 1913. évi V. 1964/2. számu végzése folytán 135 K tőkekövetelés, ennek 1912 évi augusztus hó 27. napjától járó 6 %-os kamatai és eddig összesen 52 K bíróság már megállapított s jelen árverési költségek erejéig Miskolczon Széchenyi-u. 125. sz. a. leendő eszközlésére 1913. évi augusztus hó 4-ik napjának délutáni 2 és fél órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Miskolczon, 1913. évi július hó 16. napján.

Némethy Károly, kir. bir. végrehajtó.

# Lapelárusítók azonnal felvétetnek

## BUTORCSARNOK MEGNYILT

Széchenyi-utca 141. szám alatt

Helybell kisiparosok által készített asztalos és kárptos butorok bámulatos olcsó áron beszerezhetők. Szavatosság az áru minőségéért. Szakemberek által felülbíráva.

Szabott árak!

**KERTÉSZ EMIL**

## Őszi trágyázás!! Thomassalak

a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya. Óvakodjunk a hamisításoktól!

Csak akkor valódi ha ily zsákban van

és eredeti ólomzár van rajta. — Minden zsák tartalomjegyzékkel van ellátva. **cses**

**Kalmár Vilmos** a Thomasphosphatfabriken — Berlin vezérképviselője Budapest, VI. Andrássy-ut 49. Különösen a jelenlegi rendkívül olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat



## THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Alles erichter Balsam  
aus der Schützengasse-Pharmazie des  
A. Thierry in Pragrad  
bei Rohitsch-Bosnien

Utólérhetetlen hatású tüdő- és mellbetegégeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést Torokgyuladást, rekedtséget és gégebajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomorgörcs és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kiváló bevált fogtájszél, odvas fogak, száj-üznél, valamint az összes száj- és fogbetegségek, bülfogás ellen, megszünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pántlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, megfagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen

Írjunk: Thierry A. Órangyal-gyógytárának Pragrada, Rohitsch mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy speciálítveg 5'60 korona.

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolla-kendőse.

Megakadályoz s megszüntet vérméregzést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés, emlőkeményedés ellen Orbánc, feltört lábak sebek, dagadt végtagok, csontszu, fekélyek, ütés, szurás, lővés, vágás vagy zuzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására mint: tüveg, száalka, por, serét, tüske stb. kinővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fereg, rothadás, körömgüles, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fölfekvésnél, vérkeleseknek, fülfolyásnál, valamint kipállás esetén csecsemőknél stb. stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára K 3.60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható Budapesten kapható **Török József** gyógytárában valamint az ország legtöbb gyógytárában. Nagyban: **Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek** drogueriákban Budapesten kapható. Ahol nincs lerakat rendeljünk közvetlenül;

Thierry A. Órangyal gyógyszerész Pragrada, Rohitsch mellett. 2

## ÉRTESÍTÉS!

### Alólirott **Ujpesti Bőripari Munkások Szövetkezete**

értesítjük az iparvállalatok, malmok gépgyárak, fa- és vasipari gyárak, nyomdák, téglagyárak, gőzmosódák, **cséplő és gőzeke tulajdonosokat**, valamint géperőre berendezett kis- és középiparosokat, hogy

elsőrangú, **gép- és varrószi** gyártmányainkból

Miskolcson **DAPSY SÁNDOR UTÓDA** bőrkereskedő cégnél (Széchenyi-utca 84. szám, Schweitzer-féle géprakt mellett.)

gyári lerakatot létesítettünk. Állandó raktárt tartunk nevezett cégnél **gépszilgyártmányainkból minden szélességben**, melyeket **eredeti gyári** és **ru-situnk** és azoknak legkiválóbb minőségéért **minden tekintetben szavatosságot vállalunk**. Kérjük az érdekelteket, hogy beálló szükséglet esetén ajánlatunkat **saját érdekükben** is figyelembe venni sziveskedjének. — Ajánljuk magunkat teljes tisztelettel

**Ujpesti Bőripari Munkások Termelő Szövetkezete**  
mint az **O. K. H.** tagja.

■ Gépsziljaink használata állandó egyenletes járást biztosítanak minden üzemnek. ■